
[p1]

[...]

hond of hondje aleene zeggen, geheel met de zelfste beteekenis

Komt dat misschien omdat zy afon niet meer verstaande een woord in de plaatse zetten dat klaar en duidelyk is voor hen?

De moeder zegt ook "myn hondje"¹ tot haar kind en dat is zoovele als myn allerliefste kind.

Maar ze al nooit hondje aleene zeggen. Ik peis dat er op duist moeders geen een en weet dat zy myn hondje zegt. Ze meenen dat ze me nondje zeggen.

In peis dat de hond leelyk verloren heeft in de achting van de menschen sedert dat de moeders hebben beginnen "myn hondje" zeggen aan hunne kinders.

Beziet het 'ne keer om eene moeder te doen geloven dat "hondje" of nontje wil zeggen: kleenen hond? Zy zal zeggen: Me kleen hondje of me kleen hondeke (h=n) Maar me lief hondeke byv. en zal ze nooit zeggen.

Pl Haghebaert [*presbyter*]²

[p2]

.....

- 1 Zie ook verwijzing naar de uitdrukking 'myn hondje' in een [volgende brief van P.A. Haghebaert aan G. Gezelle](#).
- 2 Haghebaert ondertekende zijn correspondentie als onderpastoor met "pbr".

Briefbeschrijving

Verzender	Haghebaert, Placidus Amandus
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[09?/1886]
Verzendingsplaats	Koekelare (Koekelare)
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van brief nr.3586, FranchKouter + 3586, noppe, die op deze brief volgt en waarin er een verwijzing is naar de uitdrukking 'myn hondje', de huidige brief is kort daarvoor geschreven; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; Placidus Amandus Haghebaert = Broeder Bernardus.
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van brief nr.3586, FranchKouter + 3586, noppe, die op deze brief volgt en waarin er een verwijzing is naar de uitdrukking 'myn hondje', de huidige brief is kort daarvoor geschreven; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; Placidus Amandus Haghebaert = Broeder Bernardus.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 210 mm x 136 mm papier, wit, vierkant geruit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	onvolledig: brief begint met onvolledige zin; enkel vel doorgesneden en opnieuw aan elkaar gekleefd
Toevoegingen	op blanco zijde 2 rechts in de zijrand: taalkundige notities: pijskadottere = bijs-kadottere // -kk (inkt, verticaal, hand G.G.); zijde 1 met inkt doorgehaald

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	8089
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.14473

Inhoud

Incipit	hond of hondje aleene zeggen, geheel met
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[09?/1886], Koekelare, Placidus Amandus Haghebaert (= Broeder Bernardus) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Chris Vandewalle; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2025

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
